

# Bienále animácie Bratislava

Biennial of Animation Bratislava



XVII.

2024


# Organizátor

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti  
Panská 41, 815 39 Bratislava, Slovenská republika  
Telefón: , +421 2 2046 7141, bibiana@bibiana.sk  
www.bibiana.sk,



S finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej Republiky





03 PÁSMO  
PRE DRUHÝ STUPEŇ  
BAB



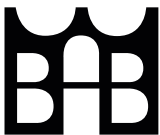
## Pre teba

Sledujeme vývoj dvoch postáv, ryšavého chlapca, ktorý symbolizuje mužnosť a realitu, a modrého dievčata, ktoré stelesňuje ženský ideál krásy. Každý z nich si buduje vlastnú identitu a pestuje svoje odlišnosti, aby sa v dospelosti opäť stretli, vytvorili spoločné dielo a spojili svoje farby do novej.

## Stéphane Berla

### Režisér

Narodil sa v roku 1975 v Lyone (Francúzsko). Stéphane Berla veľmi skoro prejavil zmysel pre grafické experimenty tým, že spojil animáciu s hraným filmom, čo mu umožnilo tvoriť vlastné nezávislé filmy. Po skončení filmovej školy začal Stéphane svoju kariéru ako grafický dizajnér a umelecký riaditeľ. Zároveň pokračoval v tvorbe krátkych filmov, čo ho priviedlo k réžii prvých reklám a hudobných videoklipov pre francúzske kapely.



Argentína

2023

0:04:25

002

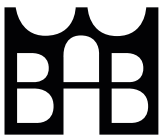


## Ahru

Príbehy hovoria o Strážcovi púšte zvanom Ahru, tajomnom majstrovi, ktorý na seba dokáže vziať podobu mnohých zvierat. Každý, kto sa mu odváži postaviť do cesty, spozná tajomstvo jeho umenia. Najprv ho však bude musieť uloviť.

## Leandro Esteban Martinez

Režisér



## Vypúšťanie pary

Tento študentský film z Nórska zrozumiteľne sprostredkúva pocit, keď sa človek ocitne v neprijemnej situácii, ktorú nemôže ovplyvniť. Autori kombinujú 3D animáciu so stop-motion efektmi, aby dosiahli požadovanú kvalitu.

Nora Fossan, Filip Dobeš

Režiséri



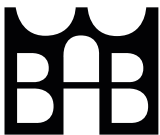
## Cadim a klietka

Seu Zé hľadá pôdu, aby sa uživil. Jeho spoločníkom je Chico, vták v krehkej klietke. Mužovi sa podarí založiť ovocný sad a chatrč na nezadanej pôde. Jedného dňa padajúce ovocie rozbije Chicovu klietku, čo mu umožní utiecť, ale zraní sa. Seu Zé utečie pred prenasledovateľmi aj s klietkou, pričom nevie, že Chico v nej už nie je. Neskôr ho však nájde, ošetrí ho a vypustí na slobodu. Chico sa nečakane vráti a voľne lieta spolu so Seu Zé. Spoločne našli novú slobodu.

## Luiza Pugliesi Villaça

### Režisérka

Luiza Pugliesi Villaça sa narodila v brazílskom meste Franca a s umeleckým svetom sa stretávala od detstva na hodinách kreslenia a tanca. Vyštudovala Fundação Armando Alvares Penteado (FAAP) v odboroch film a animácia. Navštevovala aj novinárske centrum LABJOR, pôsobila ako supervízorka v laboratóriách animácie, asistentka 2D animácie na krátkych filmoch Pinguinho, Além das Máscaras. Bola režisérkou, scenáristkou, konceptuálnou umelkyňou a animátorkou v krátkom filme Cadim.



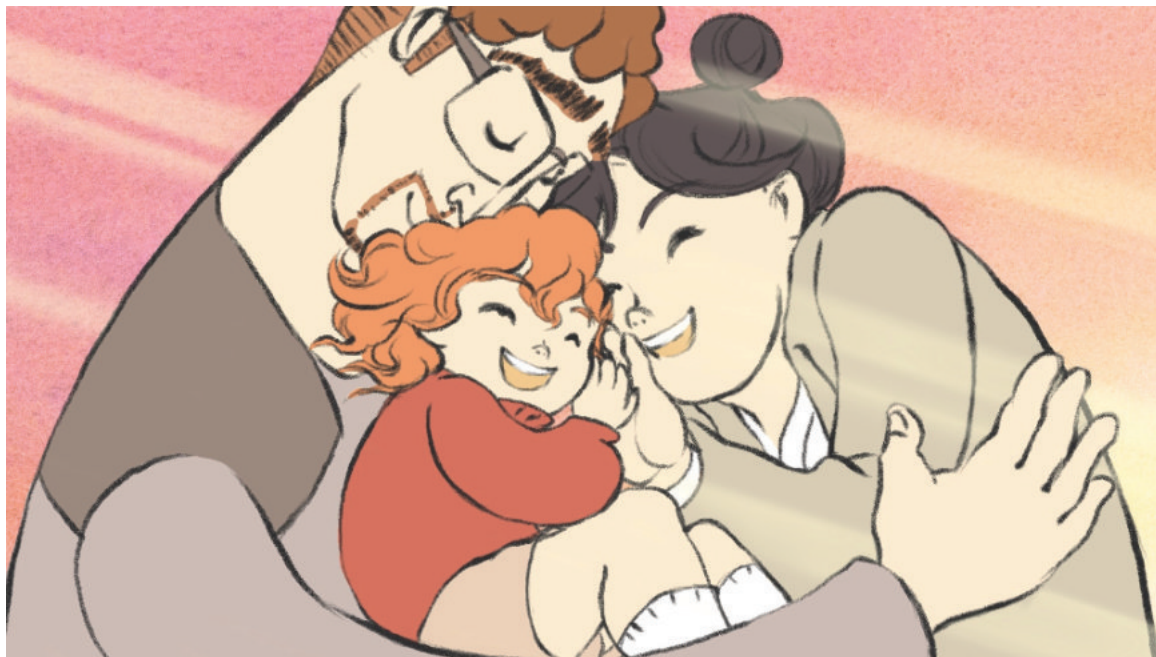
## Cyklus

Jedenástočné dievča žije vo svojom hniezde, v ktorom je všetko pokojné a minimalistické, obklopuje ju vegetácia v pastelovom odtieni. Jedného dňa sa jej okolie zmení...

Lucie Amherdt, Clémence  
Fischbach, Loreline  
Clement, Amelie  
Devauchelle, Eva Degli-  
Innocenti

Režisérky





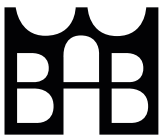
## Odlúčenosť

Odlúčenosť zobrazuje naše spoločné spomienky - sociálny odstup. Odhaľuje, čo všetko absolvoval zdravotnícky personál v časech ranného Covidu-19 a ako obetoval svoj čas pre zdravie ľudí namiesto toho, aby ho venoval rodine.

## Jung-Hsin Hu

### Režisérka

Jung-Hsin Hu je taiwanská režisérka, scenáristka a animátorka. Jej filmy zachytávajú skutočné emócie, pôsobiace na divákov. Absolvovala magisterské štúdium animácie na Central Saint Martins. Spolupracovala s Londýnskym medzinárodným festivalom animácie ako režisérka abstraktnej animácie a spolupracovala s Children's Society ako režisérka 2D.

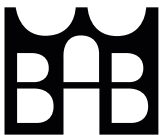


## Nádej

V starovekom Egypte je Aba pripravený podstúpiť akúkoľvek skúšku, aby zachránil svojho syna pred kliatbou.

Diane Braun, Yvan  
Bignolais, Clément Caquet,  
Tong Liu, Kim Slama,  
Noémie Ruin, Benjamin  
Zerbib

Režiséri

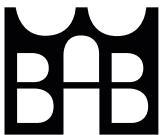


## Mixed

2D animácia. Prostredníctvom štylizovanej postavy autorka rozohráva emocionálny festival pocitov a nálad. Napriek jednoduchšej vizualizácii príbeh balansuje na hranici medzi rozprávaním a abstrakciou. V spojení s hudbou udivuje svojou puristickou čistotou.

## Veronika Valentová

Režisérka



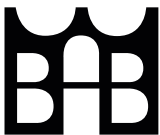
## Na ôsmy deň

Na stvorenie sveta bolo potrebných sedem dní, na narušenie jeho rovnováhy stačil jeden.

Agathe Sénéchal, Alicia Massez, Elise Debruyne, Flavie Carin, Théo Duhautois

Režiséri

V roku 2023 sa na réžii krátko film "Na 8. deň" podieľali Agathe Sénéchal, Alicia Massez, Elise Debruyne, Flavie Carin a Théo Duhautois. Absolvovali školu Pôle 3D (Roubaix, Francúzsko).



## Cukrová túžba

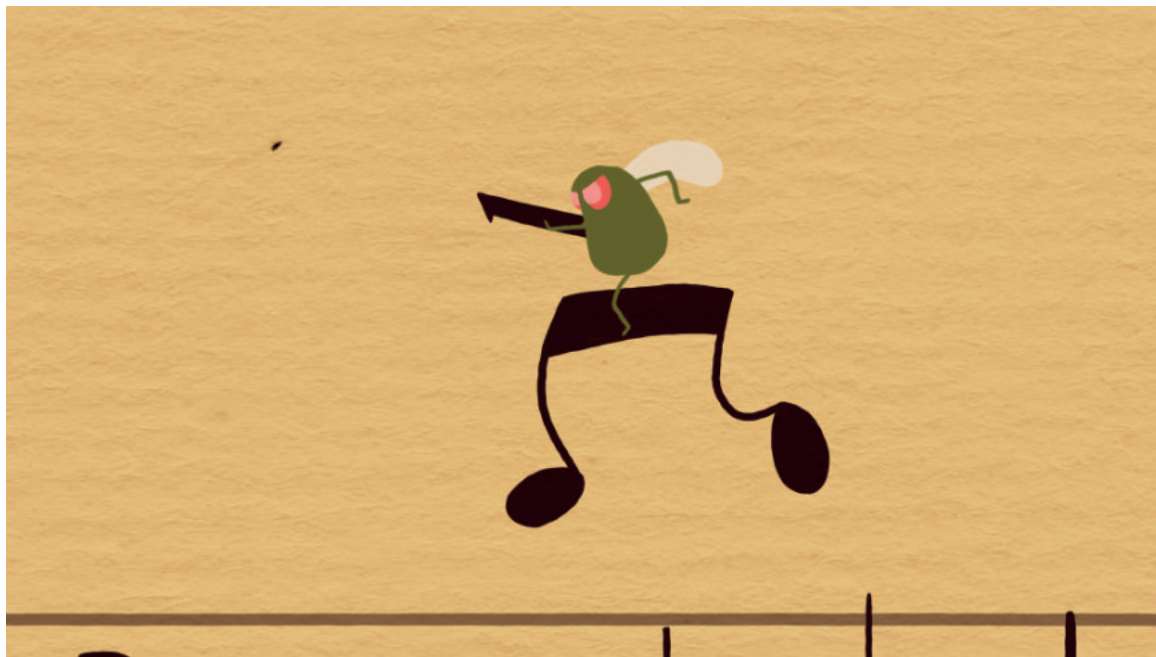
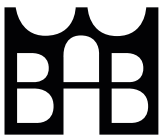
Okoloidúci uvidí vo výklade cukrárne vytúžený kus koláča. Aj keď ho sladký koláč láka, snaží sa bojovať so svojou túžbou a nevstúpi do obchodu...

## Sugarlust

A passer-by sees a desirable piece of cake in the window of a pastry. As tempted as he is, he tries to fight his desire and not enter the shop...

## Goli Atefi

Režisérka



## Zizanizzz

Na skladateľovom pracovnom stole leží notový zápis. Mucha, ktorá miluje hudbu, si tam príde položiť nôžku. Na druhom konci je pavúk, ktorý si nemieni nechať ujst takú skvelú príležitosť na hodovanie.

## Nicolas Bianco-Levrin

### Režisér

Nicolas Bianco-Levrin absolvoval štúdium úžitkového umenia na škole Duperré v Paríži. Ako ilustrátor vydal približne dvadsať albumov pre mládež. Zároveň spolu s Julie Rembauvilleovou režíroval okolo štyridsať krátkych animovaných filmov, pre ktoré navrhoval grafiku. Tieto filmy potom putovali na mnohé festivaly po celom svete.

## Hlavní partneri



## Mediální partneri

**:1 :** RÁDIO SLOVENSKO **:** RÁDIO DEVÍN **:** RÁDIO REGINA ZÁPAD

**televízia** **mafra** slovakia **TÉMA** **Pravda**

## Partneri

